"ALFONSO REYES"

Rodo, 1625 MONTERREY, METRO

are you!—I am a Hungarian.—Are you not a German!—I am not.

Are those young men Spaniards !- I do not know, miss. -Do the Russians speak Polish ?- They do not speak Polish. but they understand it.—Is that gentleman a merchant?— No, sir, he is a lawyer.-What are you?-I am a tailor. and my brother is a shoemaker.-What do you want, sir ?-I want a good cup of coffee and milk .- Do your children wish to come to my house this evening?-They cannot come.—Is that gentleman losing his sight?—He is losing it. -Will you wash your face !- I will not.-What are you doing, my dear friend?-I am reading.-Are you reading instead of playing !- Yes, sir, I do not like to play.- What does our neighbor's son do in the morning?-He goes into the garden instead of writing his exercises.-Are the carpenter's sons reading?-They are writing instead of reading.-Does your father wish to sell his horses?-He does not wish to sell them now.

#### 71°.

Does the butcher kill oxen—He kills sheep instead of killing oxen.—Do you listen to me?—I listen to you.—Is your brother listening to me?—He is speaking instead of listening to you.-Do the physician's children listen to what we tell them ?- They do not listen to it.- Ladies, are you going to the opera this evening ?-We are.-Does your father correct my exercises or my brother's ?-He corrects neither yours nor your brother's.-Which exercises does he correct?-He corrects mine.-Do you always take off your hat when you speak to ladies?-I always take it off.-Who takes off his shoes?-I do not take off my shoes, but I take off my coat when I am warm.-What are you taking off?-I am taking off my waistcoat.-Who takes away these glasses?-My servants take them away.-What do you take in the morning, tea or coffee ?- I generally take coffee.—When do you take tea?—I take tea in the evening.

—At what o'clock do they take tea at your house?—At a quarter past seven.—Do your children drink chocolate?—They drink chocolate instead of drinking coffee.

### 72°.

What does your father need?—He needs some cigars.— Does he smoke?—A great deal.—Does his brother smoke? -He does not .- Do you intend to go to the opera this evening ?- I intend to go with my brother .- Is your sister going ?-She is not.-At what o'clock do you intend to go? -At half past seven.-Is it not too early?-No, sir.-Does she intend to go to the ball?-She intends to go to the theatre instead of going to the ball.-Where is the ball ?- At Saracco's .- Are you going for my son ?- I am going for him.-Where is he?-In the park.-Are you going to send your servant to the tailor's ?-I am going to send him to the shoemaker's instead of sending him to the tailor's.-Will you show me something ?-I will show you a beautiful diamond breastpin.-Does my father show you his gun every day?-Not every day.-Are the Americans fond of smoking?-Not much.

## 73°.

Do you know how to sing?—I do not, but I intend to learn.—Do your friends know how to read Italian?—They know how to read it, but not how to speak it.—Do you know how to swim?—I do not know how to swim, but how to play.—Does your brother know how to make a good waistcoat?—He does not, he is no tailor.—Is he a merchant?—He is not.—What is he?—He is a physician.—What does the bookseller wish to sell you?—He wishes to sell me some pens, wafers, and paper.—Do you intend to buy any thing?—I intend to buy a fine pocket-book (that) I need.—Mr. Rivas, where are you going to?—I am going into the garden to speak to my brother's gardener.—Does he listen to you when you speak to him?—I Yes, sir, he always listens to me.—What does your littles.

brother know?—He knows how to read and write.—Does he speak French?—He does not.

#### 74°.

Will you take some cider?—I will take some wine.— Have you any?—I have none, but I am going to send for some.—When are you going to send?—Now.—Does your cook know how to make good chocolate?—He knows how to make good chocolate, but he does not know how to make coffee?—Who knows how to make coffee?—Nobody.—Whom do you conduct?—I conduct my neighbor's son.—Where do you conduct him to?—I conduct him to the lawyer's office.—Where is your father's carpenter going?—He is going nowhere, he remains at home to mend my brother's wooden table.—Where do our friends conduct their sons to?—They conduct them to Niblo's Garden.—Can you write a letter in English?—I do not know if I can.

Have you any sperm candles?—I have a few.—Will you light one?—I cannot, they are not here.—John, will you put out the fire?—Yes, madam, I will put it out.—Who puts out the fire every night?—The maid-servant.—Does your son go often to the Pole's?—He does.—Do you go oftener than he?—I do not go so often as he, but my uncle goes oftener than he.—Do the French come oftenly to your house?—They do not.—Do your daughters go as often to the concert as to the opera?—They go oftener to the opera than to the concert.—Is that young lady as ambitious as her sister?—She is not.—Do you go out often in the evening?—I do not go out so often as some other young ladies.—At what o'clock do you learn your German lesson?—I learn it every morning at a quarter to six.

# 76°.

Do I read well?—Yes, sir, you read well.—Do I speak well?—You speak well, but not very well.—Does my little

brother speak French well?—He does.—How does he write German !- Very badly.-Who writes it well !- Our friend writes it well.—Does he write it as well as our enemy?— They both write it very well.—Do we speak badly?—You speak badly.-Do I drink too much?-You do.-Can I make hats?-You cannot, you are not a hatter.-Can he write a letter?—He can.—Am I writing my exercise well? -You are writing your exercise very well, but your brother is writing his very badly.-What do you say, my friend? -Nothing .- And what do you say ?- Nothing new .- Do I begin to speak well?-Not very well.-Where are you going to ?- I am going to my friend's.- Is he at home ?-I do not know.—Can I speak as often as our neighbor's son? -He can speak oftener than you.-Can I work as much as he?-You cannot.-Do I read as often as you?-You do not read so often as I, but you speak oftener than I.-Does your sister speak as well as mine?—She does not speak so well as yours.-When will you come to my house?-Tomorrow morning at five o'clock.

# 770.

Do you know the Russian I know?-I do not know the one you know, but I know another .- Do you like to drink as much chocolate as wine ?- I like to drink less of this than of that.-Do the Portuguese drink as much as the Hungarians ?- They drink quite as much.- Does an American drink as much as an Englishman-He drinks just as much.-Do you receive the Herald every Saturday in the afternoon !- I do.-What do you receive in the morning !-Another paper.—Does your friend receive any books?— He receives a few.-What do we receive?-We receive some cider.—Do the Dutch receive any snuff?—They do. -From whom do the Americans receive coffee ?- They receive some from Venezuela and Brazil.-Do vou receive as much Spanish as American money?-I receive more of the former than of the latter.-Where do you receive your apples from !- I receive them from Italy.-Where does that young lady come from?—She comes from Niblo's Garden.—Is it very far from here to your house?—Not very far.—What gloves do you receive?—I receive French gloves.—Will you give me a pair?—With much pleasure.

### 78°.

When does the foreigner intend to depart?-He intends to depart to-day.-With whom ?-With his sister.-At what o'clock?-At a quarter to two.-Where are they going?-They are going to Saratoga.-Are you going with them ?- I cannot, and you know it very well.-No, sir, I do not know it .- Mr. Henriquez, do you intend to set out to-morrow ?-Yes, sir.-And when do you intend to write to your friends?-I intend to write to them to-day.-Do your friends answer you?-They do.-Do you answer my brother's letters?-I do.-Is your brother beginning to learn Italian?-He is beginning to learn it: it is a very fine language.-Do you know it ?-I do not.-Can you speak Spanish ?- I can speak it a little.- Do you like it?-I like it too much.-Do the Spaniards begin to speak English?-They do.-Can they write it?-Not very well.-Does the merchant begin to sell at five o'clock in the morning?—He begins to sell before that hour.—Do you speak before you listen to ?-I always listen to before I speak. -Do the lawyer's children read before they write?-They generally read before they write.

# 79°.

Does your servant sweep the warehouse before he goes to market?—He goes to market before he goes to the warehouse.—Do you drink any thing before you go out in the morning?—I generally drink a cup of coffee and milk.—Do these children intend to go out before breakfast?—No, madam, they intend to breakfast before they go out.—Does not Peter work too much?—He works really too much.—Have you too much wine in your storehouse?—We have not enough, miss.—Is not that gentleman too

ugly?—Yes, sir, he is very ugly.—Does your friend take off his gloves before he takes off his hat?—He takes off neither his gloves nor his hat.—Do you take off your cravat before you take off your waistcoat?—I do.—Who can take off his waistcoat before he takes off his coat?—Nobody.—At what o'clock do they breakfast at your house?—Generally at half past eight.—Is it not too early?—It is not.—At what o'clock do the Americans breakfast?—They breakfast every day at nine o'clock.—Have you as much paper as sealing-wax?—I have just as much.—Who has the same book?—He has just the same.

### 80°.

Is this your fine book ?- Yes, sir, that is my fine book .-Are you as tall as I?-I am as tall as you.-Is your brother taller than my tailor?-No, sir, your tailor is taller than my brother.-Have you as much bread as cheese ?- I have as much of the one as of the other.-Has he as much milk as butter?-He has not less milk than butter.-Is your sister's bonnet as pretty as my mother's?-It is prettier. but I do not like the color.—Are the clothes of the Hungarians as handsome as those of the Turks ?- They are handsomer, but not so good .- Has the bookseller as many books as pocket-books?-He has not fewer books than pocket-books.—Has Mr. Lozada as much meat as fish?— He has no less meat than fish.—Who have the handsomest gloves?-The French have them.-Who have the handsomest horses?-Mine are handsome, yours are handsomer than mine, but those of our friends are the handsomest of all .-Have you not as many handkerchiefs as waistcoats?-I have not so many of the former as of the latter.-Are these the boys that have as much coffee as wine?-No, sir, they have not so much coffee as wine.

# 81°.

Have you a good horse?—I have a good horse, but it is not very handsome.—Is the merchant's wine as good as

Peter says that the more we study, the more we learn; and I say that the less he plays, the more he studies.—What do you say?—That the more the boys play, the less they learn.—Miss, do you know whose large book is this?—I do not.—Is it yours or your sister's?—It is neither mine nor my sister's.—Is your shoemaker a good one?—He is good, but yours is better, and that of Mr. Rivas is the best of all the shoemakers in this city.—Which of you has some pretty velvet caps?—I have a few.—Are they very pretty?—Yes, sir, they are very pretty, but my brother's are prettier than mine.—Where are they?—In the storehouse.—Who made them?—Mr. Beaudin.—Is your coffee better or worse than mine?—It is much better than yours.—My dear friend, can you tell me who is the best tailor in New York?—I cannot really tell you that.

#### 84°.

Which of these three hats is the best ?- This is the best. -Whose is it?-John's.-Whose silk handkerchiefs are those ?- They are not mine. - Is it possible ?- Yes, sir, very possible.—Is not this flower handsomer than that one?-Much handsomer.-Mr. Depierris, whose is this green coat? -It is Mr. Contreras's.-Who is Mr. Contreras?-He is a Spanish gentleman.—Is he rich?—He is one of the richest merchants in Cuba.—Is Mr. N. the most learned man in the world?-He is not.-Do you love your parents very much?-I do.-Do they love you?-Not very much.-John, where is my friend?-He is in the garden.-Will you go into the garden ?- I cannot, it is very late.- Is it very late? -Yes, sir, very late.-Mr. N., can you do me a favor?-With the greatest pleasure, madam.—Can you tell me what o'clock it is ?- I cannot, I have no watch .- And where is your watch?-At the watchmaker's.

mine?-It is not so good as yours.-Is that young man's father as ambitious as my brother !- He is not so ambitious as your brother.-Do those young ladies dance as well as these?-Those do not dance less well than these.-Is the physician abler than the lawyer?-He is abler than he, but not so discreet.-Have you not more books than I? -I have not so many as you.-How much money have you? -I have more than ten dollars.-Have you less than twelve?-I have no less.-Do we read more books than the French?-We read more books than they, but the English read more of them than we, and the Germans read the most.—Is not Peter as ambitious as John?—John is not so ambitious as Peter.—Are we richer than our neighbors? -We are richer than they, but they are happier than we. -Is the American's daughter more agreeable than the Scotchman's ?- The American's is more agreeable than the Scotchman's, but this one is very agreeable also.-Who is the most studious young man of your class?-John is the most studious, but his brother is the most learned of all the boys of my class. 82°.

Do you depart to-day?-I do not.-When does your father depart?-He departs this evening at a quarter to nine.-Which of these two children is the happiest?-The one that studies is happier than the one that plays.-Does your servant sweep as well as mine?-He does not sweep so well as yours.—Is really Philadelphia a very handsome city? -Philadelphia is really a very handsome city, but not so handsome as New York.-Which are the two discreetest ladies in this house?-Mrs. Bertolini and Miss Pereira.-Is Miss Ramirez going away very soon?-She is going away very soon, but her sister is going (away) much sooner.-Can you swim as well as my son?-I can swim as well as he, but he cannot speak English so well as I Does your neighbor's son go to market every day?-He does .- Do the merchants sell as much sugar as coffee ?-They sell more of the former than of the latter.

Are you going to put on another frock-coat to go to the theatre ?- I am going to put on another one, but not to go to the theatre.-Do you generally put on your gloves before you put on your hat?-I always put on my hat before I put on my gloves.—Is your brother putting on his coat instead of putting on his waistcoat?-No, sir, he is putting on his waistcoat first, and is right in doing this.-Do you speak Polish already?-I do not speak it yet, but I begin to understand it.—Is your father going out already?— He is not going out yet.-At what o'clock does he generally go out?-He generally goes out at ten o'clock in the morning.-At what o'clock do you like to breakfast?-I like to breakfast at half past nine.—Does he generally breakfast before he goes out?-He always breakfasts and writes his letters before he goes out.-Does he go out earlier than you do ?- I go out earlier that he.- Is it possible?-Yes, sir.-Does the lawyer's sister go to the theatre as often as mine?-She does not .- Do you know that man?-I do not.-Is the Englishman going to the ball earlier than the Frenchman?—He is not.—At what o'clock is he going ?-At half past eight.

## 86°.

Do you not always go too early to the concert?—No, ma'am, I go sometimes too late.—Does he write too much?

—He does not, but he speaks too much.—Does he speak more than you?—He speaks much more than I.—Are these gloves too large?—They are neither too large nor too small.—Do you speak English oftener than you do Spanish?—I speak Spanish oftener than I do English.—Do you believe what that ugly woman says?—I do not.—Do you believe what I am saying?—I do.—What are you saying?—Nothing.—Has my brother's friend too much patience?—He has not enough.—Who has too many pears?—I have a great many, but not too many.—How many have you?—

One hundred.—Are not the French too polite?—They are.

—Will you conduct me to your father's?—With the greatest pleasure.—Where is he at present?—In the parlor.—With whom?—With nobody.—Are you going already?—Not yet.

87°.

Do you know that man?-I do.-What is he?-He is a physician.-Is he learned?-He is the most learned of all the men I know.—Is not your horse worse than mine?—It is not so bad as yours.—Is mine worse than the Englishman's ?-It is: it is the worst horse I know.-With whom are you going to Saratoga?-With my friends.-With whom is your sister going?-With her parents.-Do you receive as much money as your neighbors?-I do.-Who receives the most money?-The Americans receive the most.—Can this little boy write a letter already?—He can write it, but not very well.—Does he read well?—Very well. -Can you read as much as the Russians?-We read more than they, but the French read the most.-Do you think that to write too much in the night is dangerous ?- I do .-Do you wish to sell your horse ?- No, sir, I do not; I like it too much.-Do you know what o'clock it is ?-No, sir, I have no watch.-Never mind.-Do you think that to do good to those that offend us is a very commendable action? -I do.-Is it possible to do that?-It is.-Who does it? -A good and honest man always does it.

### 88°.

Do you intend to go to the theatre this evening?—No, I intend to remain at home.—Have you ever received any money from England?—I have never received any from England, but from France.—Who has been here to-day?—Nobody.—Has your son already learned his lesson?—He has not learned it yet, he is still writing the exercises.—Have you ever been in South America?—No, sir, I have never been there.—Have you had a desire to know that country?—I had.—Do you permit your children to go out

"ALFONSO REYES"

in the evening?—I never permit them to go out in the evening.—Does your brother often see my teacher?—He goes to his house very often, but he seldom sees him.—Where has my servant been?—He has been in the kitchen.—Has he not been to market?—He has not been to market yet.

### 89°.

Who has blotted these exercises?—I do not know who has blotted them, sir.—Have you always gone to the theatre as early as I?—I have sometimes.—What work are you reading now?—I am reading that which my son has already read.—Does he know how to read English?—Not very well.—Which servants have been to your warehouse, those of the French or those of the Germans?—Neither the one nor the other.—Do you intend to send for my father's gardener?—I cannot send for him, he is busy in his garden.—What have you to do to-morrow morning?—I have to write several letters and go to the fair.—At what o'clock do you intend to go to the fair?—I do not intend to go very early.

# 90°.

Is your father still at his office?—He is still there.—
Have your sisters already been at the sacred concerts?—
They have not been yet, but they intend to go very soon.—
When do they intend to go?—This evening.—Are they
going alone?—No, sir, they are going with our father.—
Where has my little sister been to-day?—She has been at
her friends'.—Doing what?—Studying her English lesson.
—Which of these three boys is the best?—Peter is the best,
and I have always esteemed him very much.—Are you going to stay at home this evening?—I do not know yet.—Do
you not wish to go out?—No, sir, I am very cold.—Do you
often go to Taylor's in the evening to take chocolate?—
I often go to Taylor's, but seldom to take chocolate; I am
not very fond of chocolate.

#### 91°.

My dear friend, have you ever had my gloves?—I have had them several times.—How many times have you had them?—Six times.—Have you had the headache?—I have. —Who has had the fine pictures of the French?—I do not know who has had them, but my brothers have had those of the Hungarians.—What have the Italians had to-day at the French coffee-house?—A splendid breakfast.—What has been the matter with Mr. Tiffoni?—He has been ill.—When did the ball, which Mrs. Brais was going to give, take place?—I do not know, because I did not go; but my sister can tell you.—And why did you not go?—Because I had some friends at home.—When does the fifteenth sacred concert take place?—It takes place this evening.—And why did it not take place the day before yesterday?—Because one of the singers did not wish to sing.

# 92°.

Did my neighbor's son come the day before vesterday? -He did not, but he is coming to-day.-How do you know it?—Because my father has told it to me.—How many times have you been to my friends'?-I have only been twice.-Do you sometimes go to the theatre?-I do.-Has your brother gone sometimes to the theatre?-He has gone many times.-How often do you go to market ?- I go once every week .- Did you not formerly go oftener ?- I have never gone oftener.-Who wishes to go with me to Baltimore ?-Nobody.-Why ?-Because we are all very busy writing letters to our friends in France.-Do you know who writes better than I do ?-Anv one writes better than you do .- Do you know that tall man?-Which one? -The one who is at the corner of the parlor.-I know him very well.—Is he a lawyer?—No, sir, he is a physician.— UNIVERSIDAD DE NOLYB LEON Is he very studious?—He is too studious. BIBLIOTECA UNIVERSITARE

CLAVE DE LOS EJERCICIOS.

Has the Scotchman been right or wrong?-I do not know (it) really, but my brother says that he is right.-Are not the Americans very good citizens ?-Yes, sir, they are excellent citizens.-Do they love their country !- They love it very much.-And do you think that they really wish the happiness of their country ?- Certainly I do .- What have you been doing during the day !- I have been reading, writing, playing, and dancing.—Does your family intend to remain in New York during the winter !- I do not know (it) yet.—Has your mother been very cold?—Yes, sir, and I also.—Are you hungry and thirsty in the morning?—I am always hungry in the morning, but never thirsty.-Are you tired very often in the night?-Not very often.-Has any one been here to see me to-day?-Nobody has been here to see you to-day.—Do you like velvet bonnets?—I like them very much, but I do not like the green ones.

## 94°.

What did you do when you lived in Italy?-I went to the opera, and studied also.-What have you studied ?-I have studied very good works.-Have you read the Italian comedies ?- I have read a few .- How many of them have you read?-More than twelve.-I did not see your sister at the ball: is she ill?—Yes, she is very ill.—What is the matter with her?-She cut yesterday her right hand.-And have you called the physician !- I sent for him this morning, but he has not come yet.-Has your father already spoken to the French carpenter that made my beautiful tables?—He has been several times to his house, but he has never seen him.—Did he go there vesterday?—He did not, because he was ill.-What was the matter with him ?-He had sore feet.—And how is he to-day?—He is much better.—Have you seen Mr. Pelerin?—I saw him in the street last week .- Did he not tell you what he was doing the other day when I was speaking at the door of his house to my neighbor, Mr. Corrales?—He told me he was reading some English proverbs which his teacher sent him last month.

95°.

What did my daughter do when I was in the country ?-She read during the day, and went to the theatre in the evening.-Did she not see her aunts?-She saw them sometimes.-At what o'clock did she see them ?-She generally saw them after breakfast.-Which bonnet did she put on when she went to her aunts'?-She put on the new bonnet.-Where is she at present?-She was in church this morning, but I do not know where she is at present.-Will you smell this flower?-I have already smelled it.-Do you like the smell of it?-I like it very much.-Who brought it here?-My servant brought it.-Have you thrown away that which I saw yesterday on this table?-I have not, I put it in my room this morning.—Have you spoken to Mrs. Prad?-I saw her in the street the day before vesterday. but I did not speak to her.—Why did you not speak to her? -Because I had nothing to tell her .- Did you take off your hat when you saw her ?- I did not, because she did not see me.-What wine did you drink when you were in France ?- I drank the best wines in the country.

## 96°.

Do you speak German?—It is my native tongue.—Who threw that stone?—One of my neighbor's sons.—Ma'am, did you call me?—I did not.—And who called me?—I do not know.—Do you think that old age is one of the most disagreeable things in the world?—I do.—Why is that girl crying?—Because she has a sore cheek.—Will you go with me to the French tailor's to see some beautiful woollen stuffs he has received?—I cannot, I have no time.—Do you like to wash your face very early in the morning?—I do, but not when the water is very cold.—Which of your two sons is more industrious?—John is more industrious, but William is also very industrious.—Had you not vesterday

a gold pen in your hands?—I had one, but it was not mine.

—Whose was it?—My sister's.—What has the German told you?—He has told me several things I cannot tell you.

—And why not?—Because I have a great deal to do at present, and am going already to my office.—Have you received the portrait I sent you yesterday?—I have not received it yet.

### 970.

Have the merchants opened their warehouses?-They have not been able to open them.-Why have they not opened them ?- Because the clerks have gone into the country.—Have you received any letters from them !- I have not received any.-Who kindled the fire last night in your room?-One of the servants of the house.-Which fire are those men putting out?-That of your sister's house.-Will you depart with me to-morrow ?-I cannot, because I have to arrange several things.-Where is my servant John?-He has gone out.-Do you know where he put my black coat?-He put it on the table of the parlor. -And where did he put my papers?-He put them under the bench that is in the garden.-Have you put any coal in the hearth?-I have not put much to-day, because I have been very busy.-When do your friends set out?-This evening.-Early or late?-At half past nine precisely.-Whose fine writing desk is that?-It is of a Frenchman who has brought it to sell it .- Do you intend to go to the theatre this evening with my sister or with my aunt?-I intend to go neither with the one nor with the other, for I always like to go alone.

# 98°.

Can you do me the favor to wash and mend my clothes?

—I cannot, but I can have them washed and mended.—Is my room swept?—Not yet, but I am going to have it swept.

—What is the lady having swept?—She is having the kitchen swept.—Do you promise me to learn your lessons

well?—I always learn them well, but I forget them very soon.—What is your little brother learning?—He is learning to spell.—And did he not know how to spell?—Yes, sir, but he has forgotten it.—Which hat did your father wear last Friday when he went to church?—The white hat my brother brought him from Paris.—Why did he not wear the black one?—Because it is worn out already.—Are your shoes worn out?—They are a little worn out, but not entirely.—Do you intend to have them mended?—Yes, because I need them very much.—Why did you refuse to accompany me to the concert last evening?—I refused, because I did not really wish to go.—How did the Prima Donna sing?—She did not sing very well: she has a good voice, but she does not know how to sing.

#### 99°.

Do you not think Miss Amelia is very pretty?—I do not think so.-Why do you not think so?-Because she has a very ugly nose.-Do you not think Mr. Thompson has been wrong in writing that work ?- I do not think so .- How is your father?-He is still so so .- Does he eat much?-He eats and drinks too much.-And how old is he !- He is about sixty-five years old .- He is almost as old as I am .-Had you many calls on New Year's day?-I received so many, that I scarcely had time to go and see two friends.-Do you think Miss Julia is amiable?—She is so amiable. that it is impossible to see her without loving her.-How many balls have there been at your house during this winter?-There have been so many, that I cannot really tell you how many.-Do you often see Mr. Tripler !- I hardly ever see him.-Why?-Because he is always in the country, and I live in town.

# 100°.

What were you doing last evening at the door of the theatre?—I was waiting for my brother.—When do you expect to receive books from England?—I expect to re-

ceive some next month.—What do you intend to do with them?—To sell them.—Do you hear the roaring of the wind?—I do.—Why are those boys making so much noise?—Because they are playing.—Is not your horse as gentle as mine?—I do not know; but what I can tell you is, that it is very gentle.—Is not Miss G. very graceful?—She is graceful enough, but she has a very bad temper.—Has the laundress put my cravats to dry?—She has not put them yet, but she is going to put them at present.—Whose beautiful silk handkerchief is this?—It is of an English nobleman who came here with me this morning.—Is my dog barking?—No, the barking you hear is that of my neighbor's dog.

## 101°.

Why are you beating that dog?—Because he eats my sister's bread every day.-Whose is the horse your servant beat vesterday?—Of the neighbor that lives in Liberty Street, number one hundred and twenty.-How much does my father owe you?-Your father owes me nothing, but your sister owes me two hundred dollars.—Do I owe you any thing?—You owe me more than what you have.— Do our friends owe you as much as we do?-They owe us less than you do: they only owe us one thousand dollars and seventy five cents.-What have you to do at present?-I have to go out and see a friend.—Which friend?—A friend that has been sick during the winter, and is going very soon to the country.—When is your daughter to return from Boston ?- Next week, for I have already sent for her.—How long has she been there?—Two years and three months.-When are our sons to go to the theatre?-They are to go this evening; for they have received an invitation from Mrs. Balley, which they cannot refuse .-Do you know where my friend, Mr. Thompson, lives?-I do not know where he lives at present, but he lived in Rivoli Street, number twenty-five.

#### 102°.

How long was your cousin in Washington?—Till last autumn.—How long do you intend to remain in the city?—I intend to remain only for a few days.—Is your brother, the Doctor, still in Paris?—He is no longer there.—Why are you going so soon?—Because I cannot stay here any longer, I have a great deal to do at home.—How long have your children been at school?—They have not been long, only fourteen months.—Can you wait for me here till I return?—I can wait for you till five o'clock in the afternoon, and no longer, because I have to do at my office.—Which is the most agreeable season in New York?—I do not know really.—Till what time did you stay last evening at the ball, miss?—Till midnight.—With whom did you return home?—With my mother and one of my friends.

## 103°.

Do you know what they say, Mr. Canales?-I do not.-They say you have received a ship to-day with a million of dollars from California.-I can hardly believe that, for it is known (that) I have no business in California.-What do they say about the last concert of Parodi ?- It is generally said it was very good.-How many more concerts are they going to give in this month?-It is said they are going to give fourteen more.—Have you not told me that boots are made in that house?-Yes, sir.-Is it true they have killed the young man who was here last evening ?-They say so, but I do not believe it .- Have they finished the house they were building in Union Place !- They have not finished it vet.-Can you do me the favor to recite me some English phrases?-With the greatest pleasure.-We cannot be happy without loving God.—The more one has, the more one wishes.-People often hate to-morrow what they love to-day.—What is said new?—It is said that Mrs. H. is going to give a splendid dinner this afternoon to the French ambassador.

How far did you go this morning ?-As far as my physician's.-How far have you travelled ?-I have travelled as far as Germany.-How far does that young lady wish to go? -She wishes to go as far as Howard Street.-Is my father up stairs?-No, sir, he is down stairs.-How do you know it?-Because I saw him there at this moment.-Where does your aunt live ?-She lives below Leonard Street .- On which side of Broadway?-On the side of the Museum.-Do you like to walk in the middle of the street?-I do not. -On which side of the river is your house ?-On the other side.-How do you like to travel, on foot or on horseback? -I like to travel on horseback when I have to go very far. -Has any one stolen your coat from you?-No one has stolen from me my coat, but some one has stolen my gloves.-How do you know it ?-I suppose so, for I have not found them, though I have been looking for them .-How do you intend to go to New Orleans, by sea or by land ?- I do not know yet.

## 105°.

Where has your clerk been all the day?—In my friend's storehouse, buying some barrels of flour (that) I have to send to California.—Do you intend to spend all the summer in Saratoga?—Not all of it.—Does our friend think that we have lost all (that) we had in South America?—He thinks so.—Why is my brother so sad?—Because he is ruined: he has lost every thing.—Do you go to market every morning?—I do not go every morning.—Do you not think that every honest man must be religious?—I do.—Have you already sold all the houses you bought last summer?—I have not sold all of them yet.—Are they all new?—Not all of them.—Are you all going to the theatre this evening?—Yes, all of us.—Did your neighbor buy all the hay that there was in Mr. Brake's warehouse?—He bought all of it.—How many of those pictures does the painter

wish to sell?—He wishes to sell them all, and with the greatest pleasure, because he is very poor at present.

### 106°.

What color does the German wish to have his coat dved? -He wishes to have it dved black.-And why does he not have it dved blue !- Because he does not like that color .-Is this man the French dyer whom my cousin recommended to my family !- I believe so .- What must a good scholar do to oblige his teacher?—He must be diligent and study much.—Is it necessary to work to make money?—It is, generally speaking.-What must your daughters have to go to the concert this evening?-They must have some fine silk dresses, beautiful shoes, and white cashmere shawls,-Why does not that lady take any more chocolate?-She does not wish to take any more, because she has already taken too much of it.-May I go and buy some beer, sir?-No. sir, it is very late.—Can you bring this gentleman's trunk from the steamer North America ?- I cannot, because I am very busy.

## 107°.

How much are those handkerchiefs worth?—Six shillings each.—Why are they worth so much?—Because they are cambric.—Has my sister returned you the first volume of Byron's works?—Not yet, but she told me yesterday that she was going to return it to me to-day.—Why do you not give me back my gloves?—Because I need them.—Where does that gentleman come from?—He comes from England.—Of what was he speaking?—Of the theatres which he visited in London.—Of what theatres did he speak?—Of several.—Did he like them all?—He says he liked some of them, but that others are not worth while.—From what fountain have they brought this water?—From that of Union Place.—Will you sell me your horse?—Of which one do you speak to me? for I have two.—Of the same one of which my brother spoke to you last week.—

64

Are those the same gold buttons you had last winter !-They are the same ones.

### 108°.

Are you very fond of eating?-I am not.-What animals has your father bought?-He has bought two mares. three bulls, four tigresses, and one lioness.—Is Mrs. B. a very good actress?—She is a very good actress, but Mrs. C. is a better.—Are there many American authoresses?— There are many of them now .- Who is the abbess of that convent?-I do not know really.-How many children has Mr. Pachini?-I cannot tell you, because I am not acquainted with his family.—How many relations have you? -I have two male and four female cousins.-What do you generally do after breakfast?—I smoke a cigar and read the newspapers.-Do they always dine in this house at the same hour?-They dine sometimes at half past three, and very often at four.—Has your son broken my pencils?— He broke them after having written his letters.—Is it not very pleasant to smoke a cigar after dinner?-I do not know, because I never smoke, but the Spaniards say (that) it is very pleasant. 109°.

Has any one inquired for me to-day?-Yes, sir, a gentleman came this morning and asked for you, but I cannot tell you his name, because he did not wish to leave his card.-Did you ask him for it?-I did.-And what did he say !- I have forgotten what he said .- Where did you breakfast to-day ?-At Delmonico's.-Do you always breakfast there ?-Almost always.-Is Miss Emily going to dine at her sister's ?- No, she has to dine at home.- Has my brother paid you what he owes you?-Not yet, but he has told me that he intends to do it next week .- Was it not yesterday that you paid the tailor for the black coat?-No. it was the day before yesterday.-Do you always give your sons what they ask you for?-I do sometimes, but not always.-What are you asking Ann for ?-I am asking her for some bread, butter, cheese, ham, and beer.-Mr. R., I have to ask a favor of you: can you lend me Shakespeare's works ?- I cannot, for I lent them to a friend of mine the other day, and he has not returned them to me.

### 110°.

What do you wish to ask of my mother?-A good advice.-Why do you not ask it of your father?-Because he does not listen to me, he is always very busy.-Whom is my uncle's maid-servant looking for !- She is looking for the man that sold me a horse this morning.—What were the Frenchman's female cousins looking for the day before yesterday?-They were looking for shoes, gloves, ribbons, handkerchiefs, flowers, and several other things they need for the ball that must take place this evening.-Is that boy looking for me?-No, sir, he is looking for Mr. P.-Have you seen Mr. C.?-I have tried to see him, but I have never succeeded, because he is always out.-Why do you not try to see him in the evening?-Because I am always engaged in the evening.—Who is that gentleman that is speaking to the Countess !- He is a friend of ours .- And the other gentleman who is at the door of the parlor?-He is a brother of mine.—Do you know that young lady's parents?-I do not, but they must be very respectable. for she always behaves very well in society.

# 111°.

How far had you gone when you received my father's letter, in which he requested you to return to New York immediately?—As far as Charleston.—Had the steamer Arctic arrived when you set out?-She had not arrived yet. but they were expecting her.—And when do you think she will arrive ?- She must arrive very soon, because it is very good weather at present.-When you left Charleston, had my friend Mr. Johnson already sold all the woollen stuffs which I sent him last winter?-I know he had sold a few. but I do not really know whether he had sold all of them